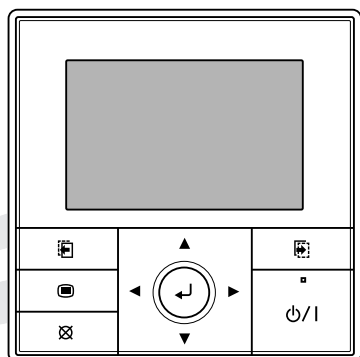


AIR CONDITIONER



UTY-RVN*M

OPERATING MANUAL
WIRED REMOTE CONTROLLER

English

BEDIENUNGSANLEITUNG
KABEL-FERNBEDIENUNG

Deutsch

MODE D'EMPLOI
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI
TELECOMANDO A FILO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO
CONTROLO REMOTO COM FIOS

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДУ

Русский

KULLANIM KILAVUZU
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ

BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

[Original instructions]



PART No. 9380221043-02

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

N.º DE PEÇA 9380221043-02

CONTROLO REMOTO (TIPO COM FIOS)

Conteúdo


1. INTRODUÇÃO	2	5-4. Definição Sinal de filtro	19
1-1. Precauções de segurança	2	5-4-1. Definição Reset sinal de filtro	20
1-2. Descrição geral do controlo remoto.....	3	5-4-2. Definição Apresentação	20
1-3. Acerca do ecrã “Monitor”	4	5-5. Definição Contr. sen. térm. c. rem	21
2. OPERAÇÕES BÁSICAS	5	5-6. Definição Apresentação da temp. ambiente	21
2-1. Arranque do funcionamento	5	5-7. Definição Selecção de bloqueio do chave	21
2-1-1. Definição Marcha/Parag	5	5-8. Definição Inicial	22
2-1-2. Definição do modo de funcionamento	5	5-8-1. Definição Linguagem.....	22
2-1-3. Ajuste da temperatura definida.....	5	5-8-2. Definição Unidades temp.	23
2-1-4. Definição de velocidade da ventoinha.....	5	6. LIMPEZA E CUIDADOS	23
2-2. Itens de definição do Menu	6	7. ESPECIFICAÇÕES	23
2-3. Itens de definição do Sob-menu	7	8. OUTROS	23
3. DEFINIÇÃO FUNÇÃO	8	8-1. Código de erro	23
3-1. Mudar para o ecrã “Função”	8	8-2. Resolução de problemas	24
3-2. Itens da definição Função	8		
3-2-1. Definição Direção do fluxo ar	8		
3-2-2. Definição Economia.....	9		
3-2-3. Definição Retorno auto temp. definida	9		
3-2-4. Definição do limite Definir gama de temp.....	10		
4. DEFINIÇÃO (TEMPORIZADOR)	11		
4-1. Mudar para o ecrã “Temporizador”	11		
4-2. Itens da definição Temporizador	11		
4-2-1. Definição Temporizador ligado.....	11		
4-2-2. Definição Temporizador desligado	12		
4-2-3. Ajuste tempor. semanal.....	13		
4-2-4. Definição auto-temporizador de desligado	15		
5. DEFINIÇÃO SUBMENU	17		
5-1. Mudar para o ecrã “Sob-menu”	17		
5-2. Definição Data/Hora	17		
5-2-1. Definição Data	17		
5-2-2. Ajuste de hora	17		
5-2-3. Definição Horário de verão.....	18		
5-2-4. Definição Mudar formato de apresentação	18		
5-3. Definição Ecrã	19		
5-3-1. Definição Tempo p/ desligar auto.....	19		
5-3-2. Definição Luminosidade	19		
5-3-3. Definição Contraste	19		


Este produto utiliza uma fonte Bitmap criada e desenvolvida pela Ricoh Co.,Ltd.

1. INTRODUÇÃO

1-1. Precauções de segurança

- Para evitar lesões pessoais ou danos a propriedade, leia esta secção cuidadosamente antes de utilizar esta unidade e certifique-se de que cumpre as seguintes precauções de segurança.

 ATENÇÃO	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, podem provocar a morte ou lesões corporais graves ao utilizador.
Esta unidade não contém peças que possam ser mantidas pelo utilizador. Consulte sempre um técnico de assistência autorizado para reparação, instalação e deslocação desta unidade. A instalação ou manuseamento desadequados causam fuga, choque eléctrico ou incêndio.	
Em caso de mau funcionamento como um cheiro a queimado, pare imediatamente o funcionamento do ar condicionado e desconecte toda a fonte de alimentação desligando o disjuntor eléctrico ou desconectando a ficha de electricidade. De seguida, consulte um técnico de assistência autorizado.	
Não repare ou modifique qualquer cabo danificado sem ajuda. Se estiver danificado, deve apenas ser substituído por um técnico de assistência autorizado.	
Não opere com as mãos molhadas. Poderá provocar um choque eléctrico.	
Não use gases inflamáveis perto desta unidade. Poderá provocar um incêndio.	
Os materiais da embalagem devem ser eliminados de forma segura. Rasgue e deite fora os sacos da embalagem de plástico, para que as crianças não possam brincar com eles. Existe o perigo de asfixia se as crianças brincarem com os sacos de plástico originais.	
Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem a devida experiência e conhecimento, ao menos que sejam supervisionadas ou instruídas quanto a utilização do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.	

 CUIDADO	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, podem provocar lesões corporais ou danos materiais.
Não trepe, coloque objetos nem pendure objetos nesta unidade. Poderá causar aquecimento, choque eléctrico ou incêndio.	
A unidade não deve ser exposta directamente a água. Poderá causar aquecimento, choque eléctrico ou incêndio.	
Assegure-se de que qualquer equipamento electrónico está a, pelo menos, 1 m (40 pol.) desta unidade. Caso contrário, isto poderá causar avaria ou falha.	
Não utilize fogo perto desta unidade ou coloque um aparelho de aquecimento próximo a mesma. Poderá provocar mau funcionamento.	
Não toque nos comutadores com objectos afiados. Poderá causar choque eléctrico ou avaria.	

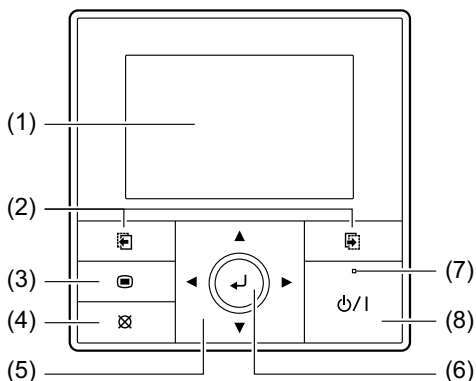
Não insira nenhuns objetos nas ranhuras desta unidade. Poderá causar aquecimento, choque eléctrico ou falha.

1.2. Descrição geral do controlo remoto

⚠ ATENÇÃO

Prima o botão levemente com um dedo. Se premir com força excessiva, poderá provocar uma falha.

Não prima o ecrã com demasiada pressão. Se o fizer, poderá provocar uma falha.



(1) Painel de visualização (com luz de fundo)

- A luz de fundo acende quando prime qualquer botão.
- Dependendo da operação ou definição, o conteúdo muda.
- É possível ajustar a definição de luminosidade, contraste e apagar automático da luz de fundo. Consulte "5. DEFINIÇÃO SUBMENU".

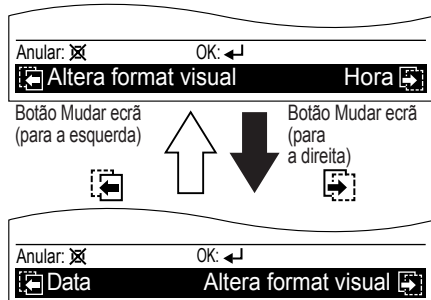
NOTA: Quando a luz de fundo apaga devido à definição de apagar automático, o primeiro botão utilizado não funciona e a luz de fundo acende. [Excluindo o botão Marcha/Parag.]

Quando a luz de fundo está definida para [Par], é eficaz a partir do primeiro botão utilizado.

(2) Botão Mudar ecrã (para a esquerda/para a direita)

Faz retroceder o ecrã para o item da definição anterior ou faz avançar o ecrã para o item da definição seguinte.

Ex.) Ecrã "Data"



NOTA: Estes botões estão activos apenas quando qualquer combinação das indicações [setas] ou [setas] e dos nomes dos ecrãs relevantes é apresentada no campo preto situado na parte inferior do ecrã.

(3) Botão Menu

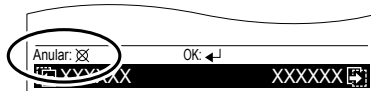
Quando prime este botão enquanto está a ser apresentado o ecrã "Monitor", muda para o ecrã "Menu". Se voltar a premir o botão no ecrã "Menu", muda para o ecrã "Sob-menu".

(4) Botão Anular

Cancela a selecção actual e regressa ao ecrã anterior.

O controlo operacional da definição é apresentado no canto inferior esquerdo de cada ecrã de definição da seguinte forma:

- Quando prime este botão enquanto está a efectuar a definição, a definição é cancelada e regressa ao ecrã anterior.



- Quando prime este botão depois de efectuar a definição (ou antes de efectuar a definição), regressa ao ecrã anterior.



(5) Botão Cursor

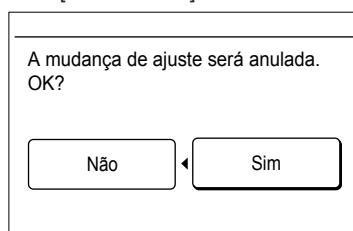
Quando as setas para cima/para baixo ▲ ▼ ou para a esquerda/para a direita ◀ ▶ são apresentadas no ecrã, pode mover o cursor para mudar os itens seleccionados. As setas para cima/para baixo ▲ ▼ são também apresentadas quando é possível ajustar ou mudar o item da definição.

NOTA: Prima a área assinalada no [botão Cursor]. Se o utilizar na diagonal, não responderá correctamente.

(6) Botão Validar

Selecciona o item realçado ou confirma a definição.

NOTA: Quando muda para outro ecrã de definição antes de a definição estar concluída, é apresentado o ecrã de confirmação de cancelamento. Se pretender Anular a definição, seleccione [Sim] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e prima o [botão Validar].



(7) Indicador Funcionamento

Acende a verde quando liga a unidade e apaga quando desliga a unidade.

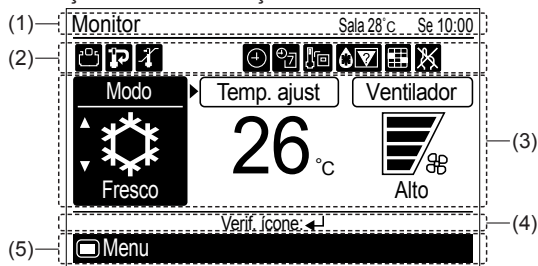
NOTA: Fica intermitente quando ocorre um erro.

(8) Botão Marcha/Parag

Inicia ou pára o funcionamento.

1-3. Acerca do ecrã “Monitor”

O ecrã “Monitor” apresenta vários estados, como, por exemplo, o estado de funcionamento do aparelho de ar condicionado, a definição de funções ou outras condições de funcionamento actuais.



(1) Estado do ecrã e condições actuais

Apresenta o nome do ecrã, a temperatura ambiente, o dia da semana e o relógio actuais.

NOTAS:

- É possível mudar o relógio para o relógio de 24 horas ou para o relógio AM/PM (12 horas: 12:00-11:59 ou 0:00-11:59). (Consulte “5-2-4. Definição Mudar formato de apresentação”.)
- A indicação da temperatura ambiente está disponível apenas se a função “Mostrador temp. sala” estiver activada. (Consulte “5-6. Definição Apresentação da temp. ambiente”.)

(2) Área de apresentação de ícones

Apresenta a função que está actualmente em funcionamento ou definida.

NOTA: Nesta secção, são apresentados todos os ícones existentes para descrição.

Ícone	Nome da função	Ver página
	- Economia	9
	Def. auto ret. temp. (Definir auto retorno temperatura)	9
	Definir gama de temp. (temperatura)	10
	Temporizador ligado	11
	Temporizad. (Temporizador) desligado	12
	Auto-tempor. deslg. (Auto-temporizador de desligado)	15
	Temporizador semanal	13
	Contr. sen. térm. c. rem. (Controlo Remoto)	21
	Descongelação automática, recuperação de óleo ou erro de correspondência do modo	24
	Notificação de limpeza do filtro	20
	Proibição C.R (Controlo Remoto)	-

Ícone branco sobre um fundo preto:

Indica que a função está válida e que está a ser efectuada ou em estado de espera.

Ícone preto sobre um fundo branco:

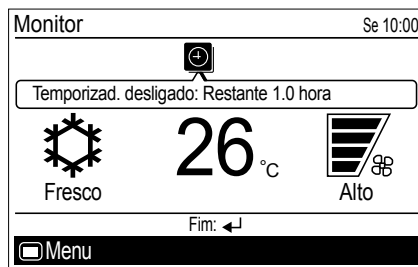
Indica que o controlo remoto não está operacional porque a função de Proibição R.C. da unidade principal está activada, ou o temporizador foi definido, apesar de a função estar válida.

Acerca da função “Verificar Ícones”:

No ecrã “Monitor”, pode verificar o nome do ícone que indica a função que está actualmente definida.

NOTA: Esta função está disponível apenas quando é apresentado, pelo menos, 1 ícone na área de apresentação de ícones.

- Quando prime o [botão Validar] e selecciona o ícone utilizando o [botão Cursor], aparece um balão de mensagem com o nome da função.
- Se o item tiver uma função de temporizador, o tempo restante até que o temporizador expire é também apresentado.



- No caso de ter definido vários temporizadores, as setas para cima/para baixo ▲ ▼ são apresentadas no balão de mensagem. Para verificar a função do temporizador alvo, prima o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

Temporizad. desligado: Restante 1.0 hora

- Ao premir o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)], pode verificar as funções dos outros ícones quando são apresentados vários ícones no ecrã “Monitor”.
- Quando prime novamente o [botão Validar], o balão de mensagem fecha.
- Se não for utilizado nenhum botão durante 3 segundos, a função de verificação de ícones é concluída.

(3) Área de apresentação das condições de funcionamento

Apresenta o modo de funcionamento, a temperatura e a velocidade da ventoinha que estão actualmente em funcionamento ou definidas.

- Indicação Modo: Apresenta o modo de funcionamento.
- Indicação Temp. ajust: Apresenta a temperatura definida.
- Indicação Ventilador: Apresenta a velocidade da ventoinha.

(4) Área de apresentação de orientações de funcionamento

Apresenta os itens actualmente operacionais e o botão que deve ser premido.

(5) Área de apresentação de orientações de mudança de ecrã

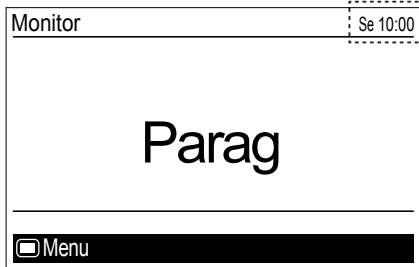
É apresentada qualquer combinação do símbolo (■) do [botão Menu] com o nome do ecrã alternável quando prime o [botão Menu] ou do símbolo (◀ ou ▶) do [botão Mudar ecrã (para a esquerda/para a direita)] com o nome do ecrã alternável quando prime o [botão Mudar ecrã (para a esquerda/para a direita)].

2. OPERAÇÕES BÁSICAS

2-1. Arranque do funcionamento

PREPARAÇÃO:

Verifique se a hora actual é apresentada correctamente no ecrã. Quando mudar a hora ou mudar a definição para horário de verão (DST - Daylight Saving Time), siga as instruções de "5-2. Definição Data/Hora".

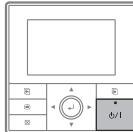


2-1-1. Definição Marcha/Parag

Prima o [botão Marcha/Parag].

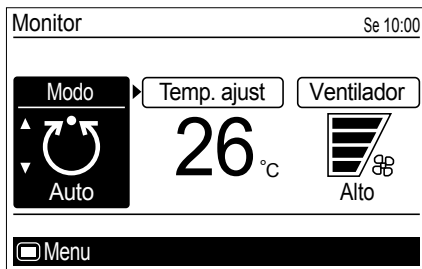
O indicador de funcionamento (verde) acende e o aparelho de ar condicionado começa a funcionar.

Quando prime novamente o botão, o aparelho pára de funcionar e o indicador de funcionamento apaga.



2-1-2. Definição do modo de funcionamento

No ecrã "Monitor", seleccione [Modo] e mude para o modo de funcionamento pretendido com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



Símbolos do modo de funcionamento



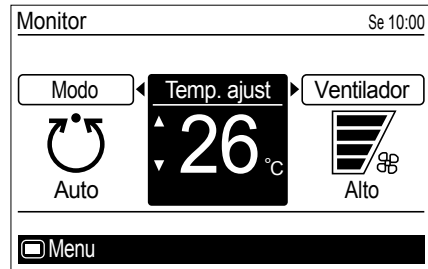
Nota

É apresentado apenas o modo de funcionamento que pode ser ajustado.

Se existir outra definição de funcionamento que pretenda alterar, pode continuar a configuração. Avance para o item pretendido utilizando o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)].

2-1-3. Ajuste da temperatura definida

No ecrã "Monitor", seleccione [Temp. ajust.] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, ajuste a temperatura ambiente com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



Notas

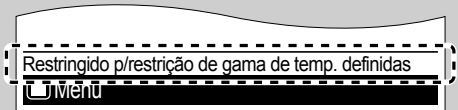
- Os intervalos possíveis da definição de temperatura no modo de funcionamento são os seguintes:

Fresco, Seco, Auto..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)

Calor..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)

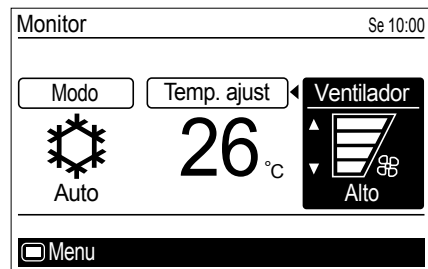
- Quando o modo de funcionamento está definido para [Ventilador], não é possível ajustar a temperatura definida. [Não é possível seleccionar a definição (Temp. ajust.).]

- Se a temperatura estiver fora do intervalo configurado na definição [Definir gama de temp.], é apresentada uma mensagem no ecrã a indicar que a temperatura é restrita.



2-1-4. Definição de velocidade da ventoinha

No ecrã "Monitor", seleccione [Ventilador] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, ajuste a velocidade da ventoinha com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



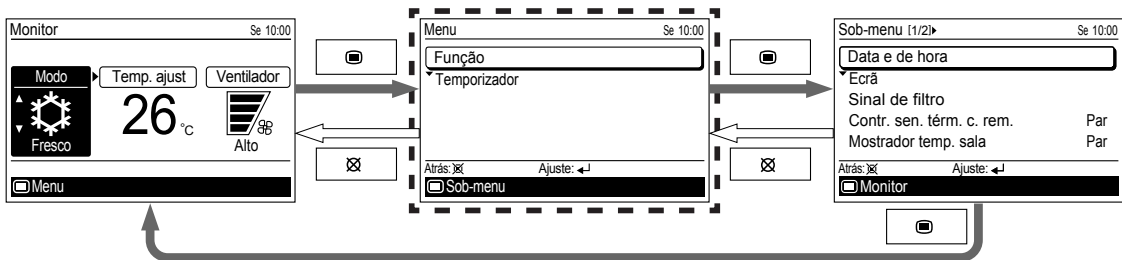
Símbolos da velocidade da ventoinha



Nota

Quando o modo de funcionamento está definido para [Seco], a velocidade da ventoinha muda para [Auto]. (Não é possível seleccionar a velocidade da ventoinha.)

2-2. Itens de definição do Menu



É possível ajustar os itens indicados em seguida no Menu.

NOTAS:

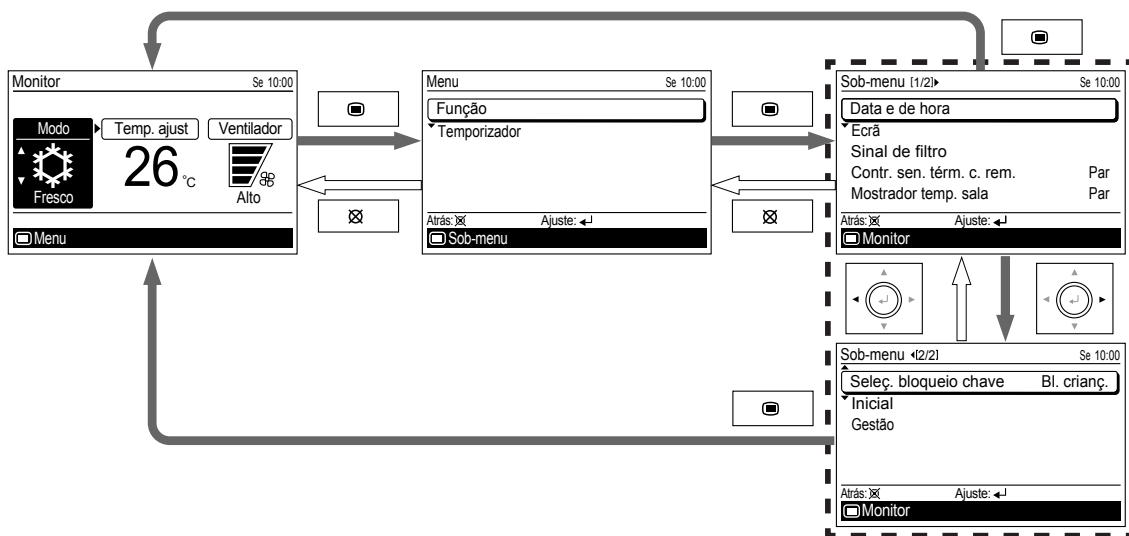
- Os itens com a indicação “-” na coluna “Unidade secundária” não podem ser ajustados a partir do controlo remoto especificado como a unidade de controlo secundária. Ajuste a função na unidade principal.
- Dependendo do tipo de unidade interior, não é possível definir algumas funções.

Definições e Itens Apresentados		Detalhes	Operação (Ver página)	Unidade secundária
Função	Direção do fluxo ar	Define a direcção do fluxo de ar. É possível definir o ajuste da posição e a oscilação da direcção do fluxo de ar.	8	O
	Economia	A temperatura ambiente será ligeiramente superior à temperatura definida no modo de arrefecimento e ligeiramente inferior à temperatura definida no modo de aquecimento. Assim, o modo de economia pode poupar mais energia ao contrário dos outros modos normais.	9	O
	Def. auto ret. temp. (Definir auto retorno temperatura)	A temperatura regressa automaticamente ao valor predefinido depois de decorrido um determinado período de tempo desde que a temperatura definida foi alterada. O tempo definido pode ser configurado desde 30 a 120 minutos em unidades de 10 minutos.	9	-
	Definir gama de temp. (temperatura)	Limita o intervalo da temperatura definida. É possível limitar o intervalo da temperatura através do modo de funcionamento.	10	-
Temporizador	Temporizador ligado	Utilize esta função do temporizador para iniciar o funcionamento do aparelho de ar condicionado. O temporizador trabalha e o aparelho de ar condicionado começa a funcionar depois de decorrido o tempo definido. O temporizador pode ser configurado com 24 horas de antecedência. É possível configurar até 24 horas em unidades de 30 minutos.	11	-
	Temporizad. (Temporizador) desligado	Utilize esta função do temporizador para parar o funcionamento do aparelho de ar condicionado. O temporizador trabalha e o aparelho de ar condicionado pára de funcionar depois de decorrido o tempo definido. O temporizador pode ser configurado com 24 horas de antecedência. É possível configurar até 24 horas em unidades de 30 minutos.	12	-
	Temporizador semanal	O tempo de início e fim de funcionamento pode ser definido para 1 semana. É possível definir até 8 padrões da definição Marcha/Parag, do modo de funcionamento e da temperatura num dia. É possível definir 2 conjuntos do temporizador semanal, [Semanal1] e [Semanal2]. Por exemplo, pode atribuir a definição [Semanal1] para o verão e a definição [Semanal2] para o inverno. Em seguida, tem apenas de mudar a definição [Semanal1] e [Semanal2] na estação.	13	-
	Auto-tempor. deslg. (Auto-temporizador de desligado)	É possível definir o tempo de fim de funcionamento se o aparelho de ar condicionado tiver começado a funcionar com o [botão Marcha/Parag] deste controlo remoto. O tempo definido pode ser configurado desde 30 a 240 minutos em unidades de 10 minutos. Pode também especificar uma hora válida de um dia para este temporizador.	15	-

NOTA: Se a função que estiver a seleccionar estiver restrita pela função [Gestão], a mensagem seguinte é apresentada na área de apresentação de orientações de funcionamento.



2-3. Itens de definição do Sob-menu



É possível ajustar os itens indicados em seguida no Sob-menu.

NOTA: Dependendo do tipo de unidade interior, não é possível definir algumas funções.

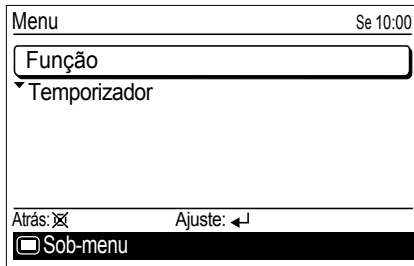
Definições e Itens Apresentados		Detalhes	Operação (Ver página)	Unidade secundária
Data e de hora	Data	Define e corrige a data.	17	O
	Hora	Define e corrige a hora.	17	O
	Horário de verão	Define ou cancela o horário de verão (DST).	18	O
	Altera format visual	É possível mudar o formato de apresentação da data e da hora.	18	O
Ecrã		É possível mudar a duração da luz de fundo do LCD, a luminosidade da luz de fundo e o contraste do LCD.	19	O
Sinal de filtro*	Reset sinal de filtro	Retira o sinal do filtro.	20	O
	Mostrador	Alterna entre apresentar ou não apresentar o sinal do filtro.	20	O
Contr. sen. térm. c. rem. (Controlo sensor térmico do controlo remoto)*		É possível mudar o sensor da temperatura ambiente da unidade interior para o sensor da temperatura ambiente que está incorporado neste controlo remoto. NOTA: Esta definição pode ser configurada tanto na unidade principal como na unidade secundária.	21	O
Mostrador temp. (temperatura) sala		Alterna entre apresentar ou não apresentar a temperatura ambiente. A temperatura ambiente apresentada é a temperatura existente à volta do controlo remoto.	21	O
Selec. (Seleção) bloqueio chave	Bloqueio de crianças	Restringe o funcionamento de todos os botões.	21	O
	Bloqueio parcial	Restringe o funcionamento do [botão Menu].	21	O
Inicial	Linguagem	Permite mudar o idioma de apresentação do controlo remoto. É possível seleccionar os seguintes idiomas: English (Inglês), German (Alemão), French (Francês), Spanish (Espanhol), Italian (Italiano), Greek (Grego), Russian (Russo), Portuguese (Português) e Turkish (Turco).	22	O
	Unidades temp. (temperatura)	Alterna a apresentação da temperatura definida e da temperatura ambiente entre Celsius e Fahrenheit.	23	O
	Ajuste de senha	É possível definir a palavra-passe para a função "Gestão". (Consulte o manual de instalação.)	-	O
Gestão		Restringe a utilização de algumas funções por pessoas que não tenham autorização. Através do controlo por palavra-passe, apenas o administrador pode aceder à definição das funções. (Consulte o manual de instalação.)	-	O

*: Funções que estão definidas de fábrica como inactivas e que não são apresentadas no ecrã "Sob-menu". Para Validar estas funções, contacte os técnicos de assistência autorizados.

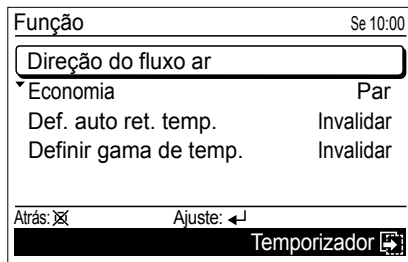
3. DEFINIÇÃO FUNÇÃO

3-1. Mudar para o ecrã “Função”

- 1 No ecrã “Menu”, seleccione [Função] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



- 2 É apresentado o ecrã “Função”. Para regressar ao ecrã “Menu”, prima o [botão Anular].

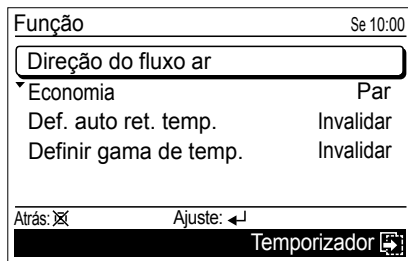


3-2. Itens da definição Função

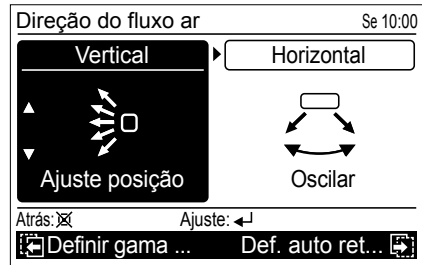
No ecrã “Função”, seleccione a função alvo com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar]. Em seguida, é apresentado o ecrã de definição da função seleccionada.

3-2-1. Definição Direção do fluxo ar

- 1 No ecrã [Função], seleccione [Direção do fluxo ar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



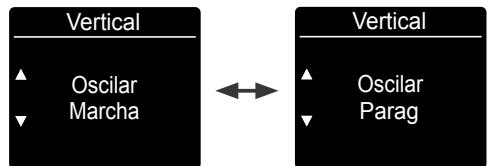
- 2 O ecrã “Direção do fluxo ar” abre. No ecrã “Direção do fluxo ar”, aparece a direcção do fluxo de ar que é possível ajustar na unidade interior relevante e o respectivo movimento actualmente especificado. Seleccione [Vertical] ou [Horizontal] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)].



Nota

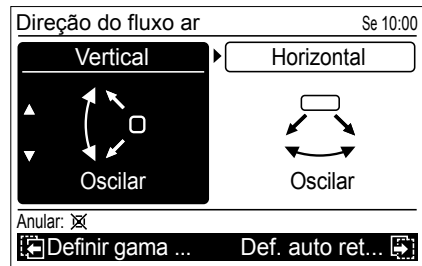
A direcção do fluxo de ar que é possível ajustar varia de acordo com a unidade interior.

- 3 Seleccione [Oscilar] (Oscilar Marcha) ou [Ajuste posição] (Oscilar Parag) com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



Quando selecciona [Oscilar]:

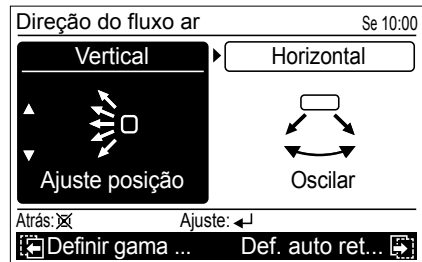
Inicia a operação de oscilação.



Quando selecciona [Ajuste posição]:

Se premir o [botão Validar], é ajustada a direcção do fluxo de ar pretendida.

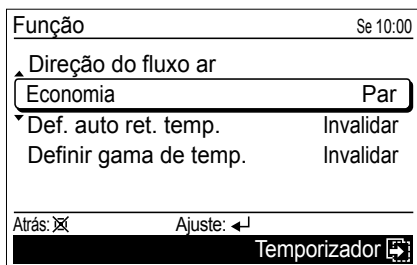
Quando premir o [botão Validar], o indicador de ajuste da posição fica intermitente e a seta indica que a direcção do fluxo de ar se moveu uma posição.



Se premir o [botão Anular], o ecrã regressa ao ecrã “Função”.

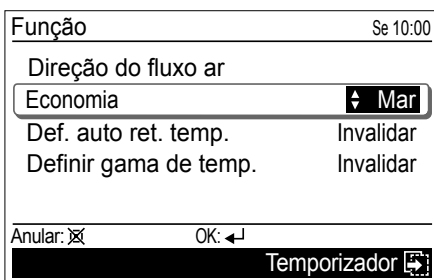
3-2-2. Definição Economia

- 1** No ecrã “Função”, seleccione [Economia] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

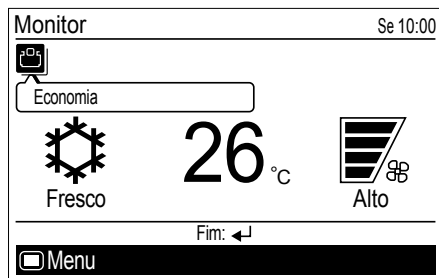


Para mudar a definição, prima o [botão Validar].

- 2** Seleccione [Mar] ou [Par] utilizando o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar] para concluir a definição.

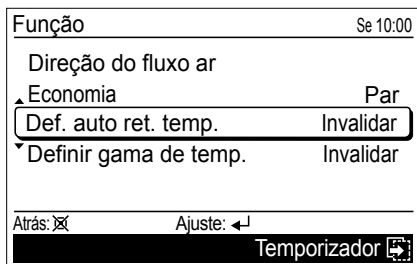


Quando regressar ao ecrã “Monitor”, o ícone é apresentado. Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.



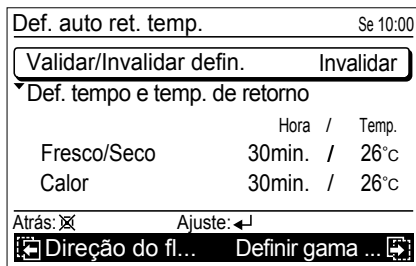
3-2-3. Definição Retorno auto temp. definida

- 1** No ecrã “Função”, seleccione [Def. auto ret. temp.] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



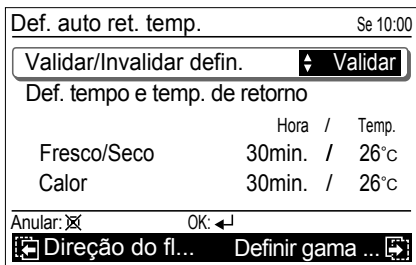
Para mudar a definição, prima o [botão Validar].

- 2** É apresentado o ecrã “Def. auto ret. temp.”.

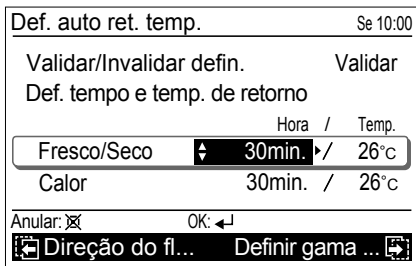


Seleccione o item com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

- 3** Para a opção [Validar/Invalidar defin.], seleccione [Validar] ou [Invalidar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar] para concluir a definição.



- 4** Para a opção [Def. tempo e temp. de retorno], seleccione o modo de funcionamento com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar]. Ajuste o valor com o [botão Cursor (para cima/para baixo)]. Utilizando o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)], pode mudar o cursor para [Hora] ou [Temp].

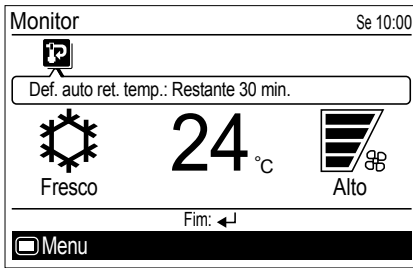


Para concluir a definição, prima o [botão Validar]. Para regressar ao ecrã “Função”, prima o [botão Anular].

Notas

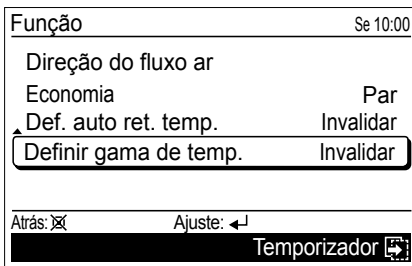
- O tempo definido pode ser configurado desde 30 a 120 minutos em unidades de 10 minutos.
- Os intervalos possíveis da definição de temperatura no modo de funcionamento são os seguintes:
Fresco, Seco 18 a 30 °C (64 a 88 °F)
Calor..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)
- Se algum intervalo tiver sido configurado na definição [Definir gama de temp.], o intervalo da temperatura que é possível ajustar nesta definição respeita o intervalo restrito.
- Se, depois de configurar a definição [Def. auto ret. temp.], configurar algum intervalo na definição [Definir gama de temp.], o intervalo restrito que configurou na definição [Definir gama de temp.] também se sobrepõe à definição [Def. auto ret. temp.].
- Mesmo que a alteração da definição da temperatura seja realizada no controlo remoto secundário, é reposta para o valor definido em [Def. auto ret. temp.] no controlo remoto principal.

Quando regressar ao ecrã "Monitor", o ícone é apresentado. Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.



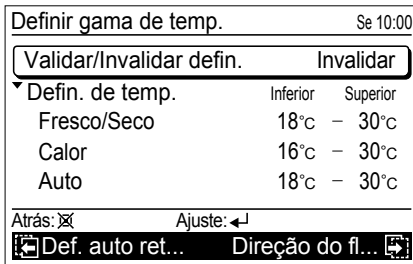
3-2-4. Definição do limite Definir gama de temp.

1 No ecrã "Função", seleccione [Definir gama de temp.] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



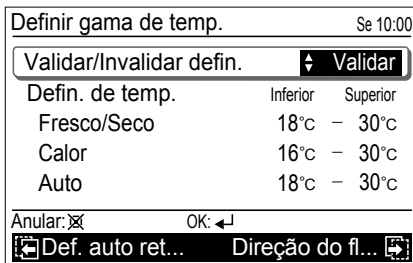
Para mudar a definição, prima o [botão Validar].

2 É apresentado o ecrã "Definir gama de temp."



Selecione o item com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

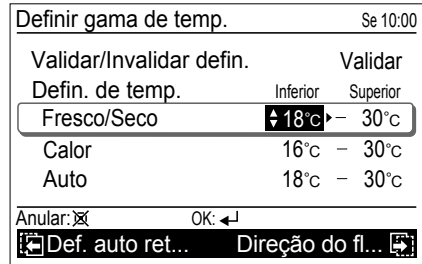
3 Para a opção [Validar/Invaldar defin.], seleccione [Validar] ou [Invaldar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar] para concluir a definição.



4 Para a opção [Defin. de temp.], seleccione o modo com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e prima o [botão Validar].

Ajuste o valor de [Inferior] e [Superior] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

Utilizando o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)], pode mudar o cursor para [Inferior] e [Superior]. Para concluir a definição, prima o [botão Validar].



Notas

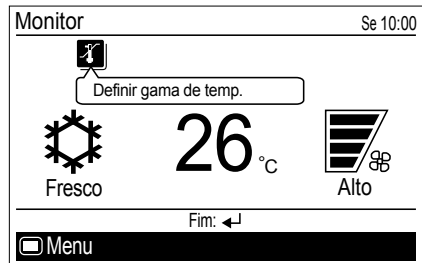
• Os intervalos possíveis da definição de temperatura no modo de funcionamento são os seguintes:

Fresco, Seco, Auto..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)
Calor..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)

• Se for definida uma temperatura fora do limite Definir gama de temp., será redefinida uma temperatura mais próxima dentro do intervalo.

• Mesmo que a alteração da definição da temperatura seja realizada no controlo remoto secundário, é reposta para a temperatura dentro do intervalo de temperaturas definido em [Definir gama de temp.] no controlo remoto principal.

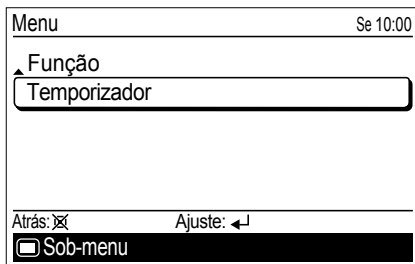
Quando regressar ao ecrã "Monitor", o ícone é apresentado. Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.



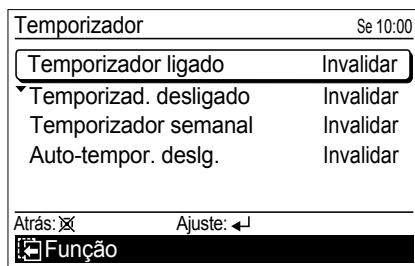
4. DEFINIÇÃO (TEMPORIZADOR)

4-1. Mudar para o ecrã “Temporizador”

- 1 No ecrã “Menu”, seleccione [Temporizador] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



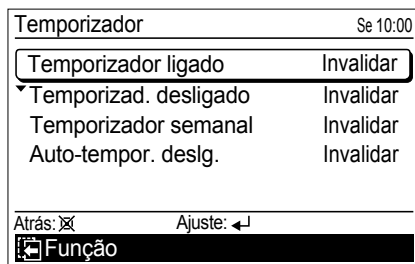
- 2 É apresentado o ecrã “Temporizador”. Para regressar ao ecrã “Menu”, prima o [botão Anular].



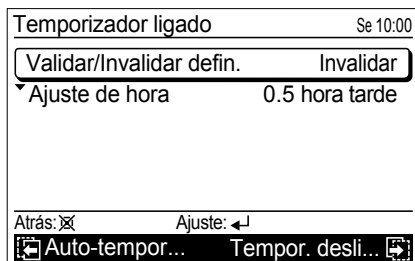
4-2. Itens da definição Temporizador

4-2-1. Definição Temporizador ligado

- 1 No ecrã “Temporizador”, seleccione [Temporizador ligado] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

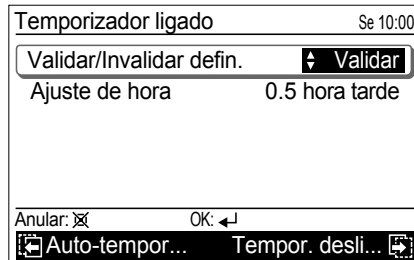


- 2 É apresentado o ecrã “Temporizador ligado”.

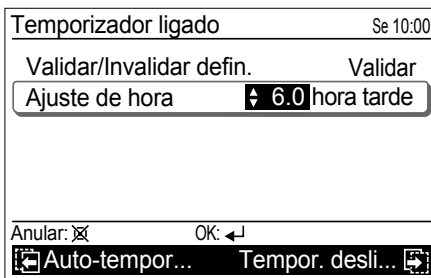


Para mudar a definição, seleccione o item com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

- 3 Para a opção [Validar/Invalidar defin.], seleccione [Validar] ou [Invalidar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar] para concluir a definição.



- 4 Para a opção [Ajuste de hora], ajuste o tempo com o [botão Cursor (para cima/para baixo)], e prima o [botão Validar] para concluir a definição.



Nota

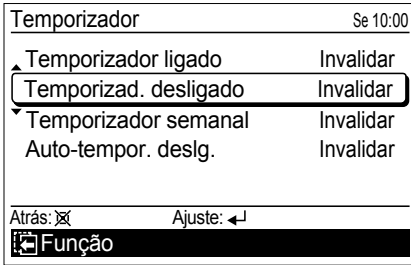
É possível configurar [Ajuste de hora] para 24 horas em unidades de 30 minutos.

Quando regressar ao ecrã “Monitor”, o ícone é apresentado. Quando o temporizador estiver activado, o tempo restante até que o temporizador expire é apresentado no balão de mensagem. Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.

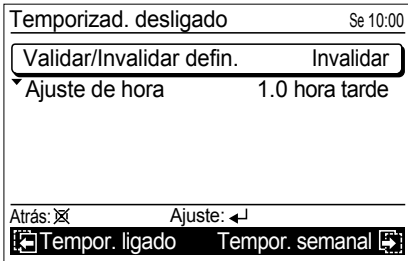


4-2-2. Definição Temporizador desligado

- 1 No ecrã “Temporizador”, seleccione [Temporizad. desligado] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

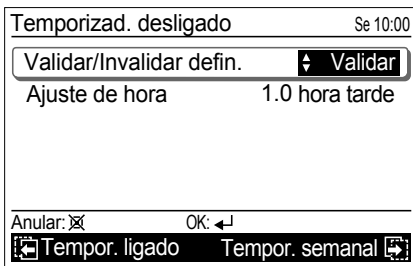


- 2 É apresentado o ecrã “Temporizad. desligado”.

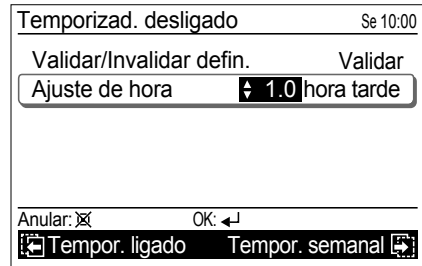


Para mudar a definição, seleccione o item com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

- 3 Para a opção [Validar/Invalidar defin.], seleccione [Validar] ou [Invalidar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar] para concluir a definição.



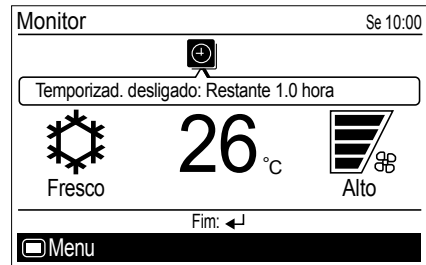
- 4 Para a opção [Ajuste de hora], ajuste o tempo com o [botão Cursor (para cima/para baixo)], e prima o [botão Validar] para concluir a definição.



Nota

É possível configurar [Ajuste de hora] para 24 horas em unidades de 30 minutos.

Quando regressar ao ecrã “Monitor”, o ícone é apresentado. Quando o temporizador estiver activado, o tempo restante até que o temporizador expire é apresentado no balão de mensagem. Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.



4-2-3. Ajuste tempor. semanal

- 1 No ecrã "Temporizador", seleccione [Temporizador semanal] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Temporizador	Se 10:00
Temporizador ligado	Invalidar
Temporizador desligado	Invalidar
Temporizador semanal	Invalidar
Auto-tempor. deslg.	Invalidar

Atrás: ⌫ Ajuste: ⬅

Funcão

- 2 É apresentado o ecrã "Temporizador semanal".

Temporizador semanal	Se 10:00					
Sel. tempor. semanal	Invalidar					
Dia off						
Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Ajuste tempor. semanal						

Atrás: ⌫ Ajuste: ⬅

Tempor. desli... Auto-tempor...

Para mudar a definição, seleccione o item com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

- 3 Para definir e Validar o temporizador semanal, tem de configurar, pelo menos, os 2 itens seguintes:
 - Sel. tempor. semanal
 - Ajuste tempor. semanal

Sel. tempor. semanal:

Na definição [Sel. tempor. semanal], pode seleccionar [Semanal1], [Semanal2] ou [Invalidar]. Cada uma das opções [Semanal1] e [Semanal2] está configurada com uma definição de temporizador agendado em [Ajuste tempor. semanal].

1. Seleccione [Sel. tempor. semanal] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Temporizador semanal	Se 10:00					
Sel. tempor. semanal	Invalidar					
Dia off						
Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Ajuste tempor. semanal						

Atrás: ⌫ Ajuste: ⬅

Tempor. desli... Auto-tempor...

2. Seleccione qualquer uma das opções [Semanal1], [Semanal2] ou [Invalidar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Temporizador semanal	Se 10:00					
Sel. tempor. semanal	Semanal1					
Dia off						
Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Ajuste tempor. semanal						

Anular: ⌫ OK: ⬅

Tempor. desli... Auto-tempor...

Definição Dia off:

Na definição [Dia off], seleccione os dias da semana a não aplicar se existir algum dia que pretenda que a função de temporizador semanal avance.

1. Seleccione [Dia off] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Temporizador semanal	Se 10:00					
Sel. tempor. semanal	Semanal1					
Dia off						
Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Ajuste tempor. semanal						

Atrás: ⌫ Ajuste: ⬅

Tempor. desli... Auto-tempor...

2. Seleccione o dia da semana com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e introduza um sinal de visto com o [botão Cursor (para cima/para baixo)]. Para confirmar a definição, prima o [botão Validar].

Temporizador semanal	Se 10:00					
Sel. tempor. semanal	Semanal1					
Dia off						
Su	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Ajuste tempor. semanal						

Anular: ⌫ OK: ⬅

Tempor. desli... Auto-tempor...

Nota

O temporizador semanal avança o dia da semana assinalado apenas uma vez.

Na semana seguinte, será efectuado o temporizador semanal agendado que está configurado em [Ajuste tempor. semanal].

Ajuste tempor. semanal:

No ecrã "Ajuste tempor. semanal", pode configurar o horário para cada uma das opções [Semanal1] e [Semanal2].

1. Seleccione [Ajuste tempor. semanal] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Temporizador semanal	Se 10:00					
Sel. tempor. semanal	Semanal1					
Dia off						
Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Ajuste tempor. semanal						

Atrás: ⌫ Ajuste: ⬅

Tempor. desli... Auto-tempor...

2. O ecrã "Ajuste tempor. semanal" (Hora 1-4) abre.

Ajuste tempor. semanal	Se 10:00						
Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	--:--	---				
Hora	2	--:--	---				
Fim	3	--:--	---				
	4	--:--	---				

Atrás: ⌫ Ajuste: ⬅

Hora 5-8

Nota

O ecrã “Ajuste tempor. semanal” é composto por 2 páginas: “Hora 1-4” e “Hora 5-8”. Pode definir 4 padrões por página e, quando prime o [botão Mudar ecrã (para a esquerda/para a direita)], o ecrã alterna entre a página “Hora 1-4” e a página “Hora 5-8” durante a definição.

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	5	---	--	---			
Hora	6	---	--	---			
Fim	7	---	--	---			
	8	---	--	---			

3. Prima o [botão Validar]. Em seguida, seleccione a opção [Semanal1] ou [Semanal2] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

4. Seleccione os dias da semana a aplicar da seguinte forma:
(1) Seleccione [Dia] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e prima o [botão Validar].

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

- (2) É aberto o ecrã de definição do dia da semana.

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

- (3) Seleccione o dia da semana a aplicar com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, prima o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

Quando prime o [botão Validar], são apresentados apenas os dias da semana seleccionados.

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

Se premir aqui o [botão Anular], a selecção do dia será cancelada.

5. Defina as condições pretendidas no temporizador, como, por exemplo, a definição de hora de Temporizador Marcha/Parag, a definição Marcha/Parag, o modo de funcionamento (apenas para Temporizador ligado) e a temperatura (apenas para Temporizador ligado), até 8 padrões por dia seleccionado da seguinte forma:

- (1) Seleccione [Hora] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e prima o [botão Validar].

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

- (2) Mova o cursor entre cada número de padrão com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] para configurar a definição de hora de Temporizador Marcha/Parag, a definição Marcha/Parag, o modo de funcionamento e a temperatura de cada padrão.

Semanal1	Do	Se	Te	Qa	Qi	Se	Sá
Dia	1	---	--	---			
Hora	2	---	--	---			
Fim	3	---	--	---			
	4	---	--	---			

Notas

Para apagar a definição, mova o cursor para o número do padrão e, em seguida, prima o [botão Anular] durante 2 segundos.

(3) Ajuste a definição da hora do temporizador Marcha/Parag com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

(4) Selecciona [Mar] [Temporizador ligado] ou [Par] (Temporizad. desligador) com o [botão Cursor (para cima/para baixo)]. Quando tiver seleccionado [Par] (Temporizad. desligador), avance os pontos (5) e (6) seguintes.

(5) Quando tiver seleccionado Temporizador ligado, selecione o modo de funcionamento com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

(6) Quando tiver seleccionado Temporizador ligado, ajuste a temperatura pretendida com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

Notas

- Quando define "Temporizador ligado", necessita de configurar o modo de funcionamento e a temperatura firmemente. Sem estas configurações, o temporizador não irá funcionar.
- Os intervalos possíveis da definição de temperatura no modo de funcionamento são os seguintes:
 - Fresco, Seco, Auto..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)
 - Calor 16 a 30 °C (60 a 88 °F)
- Se for definida uma temperatura fora do limite Intervalo temp. definida, será redefinida uma temperatura mais próxima dentro do intervalo. No entanto, o valor da temperatura ajustada nesta definição não será corrigido automaticamente.

(7) Para concluir a definição [Hora], prima o [botão Validar]. Quando pretender definir os outros dias da semana continuamente, execute os procedimentos dos passos 4 e 5.

6. Para confirmar a definição que configurou no ponto 5, selecione [Fim] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e prima o [botão Validar].

Se premir aqui o [botão Anular], a selecção do dia será cancelada. Se adicionou quaisquer alterações à definição no passo 5, e premiu novamente o [botão Anular], é apresentado o seguinte ecrã de confirmação do cancelamento. Selecciona [Sim] ou [Não] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e prima o [botão Validar].

Nota

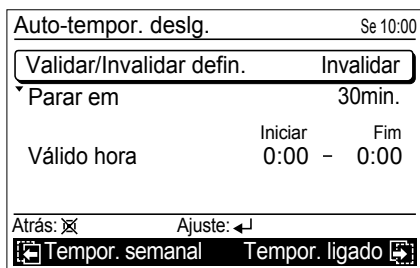
Se premir o [botão Anular] antes de confirmar a opção "Ajuste tempor. semanal", serão cancelados todos os itens que definiu no ponto 5.

Quando regressar ao ecrã "Monitor", o ícone é apresentado. Para verificar a função, prima o [botão Validar] e selecione o ícone.

4-2-4. Definição auto-temporizador de desligado

1 No ecrã "Temporizador", selecione [Auto-tempor. deslg.] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

2 É apresentado o ecrã “Auto-tempor. deslg.”.

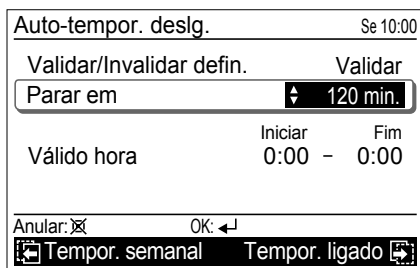


Para mudar a definição, seleccione o item com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

3 Para a opção [Validar/Invalidar defin.], seleccione [Validar] ou [Invalidar] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar] para concluir a definição.



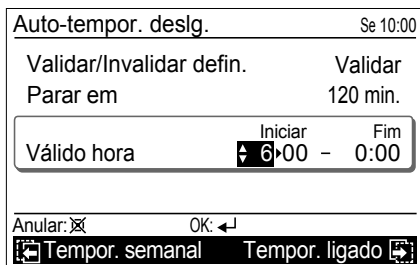
4 Para a opção [Parar em], ajuste o temporizador com o [botão Cursor (para cima/para baixo)]. Para concluir a definição, prima o [botão Validar].



Nota

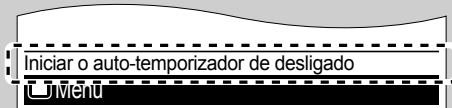
O tempo definido pode ser configurado desde 30 a 240 minutos em unidades de 10 minutos.

5 Para a opção [Válido hora], é possível definir o espaço de tempo a aplicar para o “Auto-tempor. deslg”. Defina o tempo com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



Notas

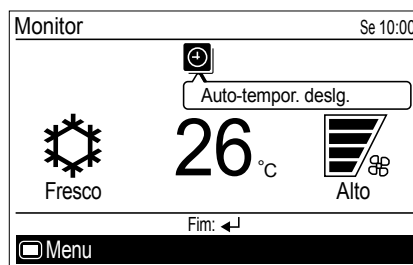
• A contagem decrescente do “Auto-tempor. deslg.” é válida apenas se o aparelho de ar condicionado tiver começado a funcionar com o [botão Marcha/Parag] deste controlo remoto. Quando Auto-temporizador de desligado fica activo, é apresentada a seguinte mensagem no ecrã.



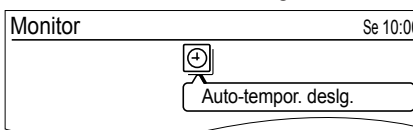
- Mesmo que a hora válida termine durante o funcionamento de Auto-temporizador de desligado, a função funcionará depois de decorrer a hora definida em [Parar em].
- Se o temporizador tiver iniciado a contagem decrescente dentro do intervalo de horas válidas da função, mesmo que o tempo actual fique fora do intervalo de horas válidas durante a contagem, a função trabalha.
- Se o aparelho de ar condicionado começar a funcionar através do Temporizador semanal depois de a contagem decrescente do Auto-temporizador de desligado ter iniciado, o Auto-temporizador de desligado não irá funcionar.

Se, quando regressar ao ecrã “Monitor”, e a tempo actual está dentro do intervalo de horas válidas, o ícone é apresentado da forma descrita em seguida.

Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.



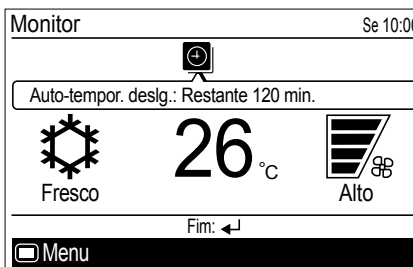
Se a hora actual não corresponder à hora válida, o ícone é apresentado da forma descrita em seguida.



A cor do ícone apresentado e a mensagem varia dependendo da condição:

- O tempo actual está dentro do intervalo de horas válidas e o funcionamento foi iniciado premindo o [botão Marcha/Parag]:

Quando o Auto-temporizador de desligado estiver activado, serão visíveis um ícone branco sobre um fundo preto e o balão da mensagem com o tempo restante até o temporizador efectuar o encerramento automático.



5. DEFINIÇÃO SUBMENU

5-1. Mudar para o ecrã “Sob-menu”

Quando prime o [botão Menu] duas vezes enquanto está a ser apresentado o ecrã “Monitor”, muda para o ecrã “Sob-menu”. (Se premir o [botão Menu] enquanto está a ser apresentado o ecrã “Sob-menu”, a apresentação regressa ao ecrã “Monitor”).

Sob-menu [1/2]		Se 10:00
Data e de hora		
Ecrã		
Sinal de filtro		
Contr. sen. term. c. rem.		Par
Mostrador temp. sala		Par
Atrás: [X]		Ajuste: [Left Arrow]
Monitor		

5-2. Definição Data/Hora

No ecrã “Sob-menu”, seleccione [Data e de hora] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Sob-menu [1/2]		Se 10:00
Data e de hora		
Ecrã		
Sinal de filtro		
Contr. sen. term. c. rem.		Par
Mostrador temp. sala		Par
Atrás: [X]		Ajuste: [Left Arrow]
Monitor		

É apresentado o ecrã “Data e de hora”.

Data e de hora		Se 10:00
Data	Se, 20/08/2012	
Hora	10:00	
Horário de verão		Mar
Altera format visual		
Atrás: [X]		Ajuste: [Left Arrow]
Gestão		

5-2-1. Definição Data

1 No ecrã “Data e de hora”, seleccione [Data] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Data e de hora		Se 10:00
Data	Se, 20/08/2012	
Hora	10:00	
Horário de verão		Mar
Altera format visual		
Atrás: [X]		Ajuste: [Left Arrow]
Gestão		

2 É apresentado o ecrã “Data”.

Data		Se 10:00
Dia	Mês	Ano
20	08	2012
Segunda-feira		
Anular: [X]		OK: [Left Arrow]
Altera format visual		

Selecione os itens da definição (Dia, Mês ou Ano) com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, defina o valor com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

Para concluir a definição, prima o [botão Validar]. O ecrã regressa ao ecrã “Data e de hora”.

Nota

O formato de apresentação da data depende da definição. Consulte “5-2-4. Definição Mudar formato de apresentação”.

5-2-2. Ajuste de hora

1 No ecrã “Data e de hora”, seleccione [Hora] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Data e de hora		Se 10:00
Data	Se, 20/08/2012	
Hora	10:00	
Horário de verão		Mar
Altera format visual		
Atrás: [X]		Ajuste: [Left Arrow]
Gestão		

2 É apresentado o ecrã “Hora”. Seleccione os itens da definição (hora, min. ou AM/PM) com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, defina com o [botão Cursor (para cima/para baixo)]. Quando estiver a definir os minutos, a definição pode ser concluída rapidamente se premir o botão continuamente.

Hora		Se 10:00
hora	min.	
10	00	
Anular: [X]		OK: [Left Arrow]
Data		

Para concluir a definição, prima o [botão Validar]. O ecrã regressa ao ecrã “Data e de hora”.

Notas

- O formato de apresentação da hora depende da definição. Consulte “5-2-4. Definição Mudar formato de apresentação”.
- Mesmo que tenha aplicado o horário de verão, defina a hora padrão nesta opção. Configure a opção Marcha/Parag com a “5-2-3. Definição Horário de verão”.

5-2-3. Definição Horário de verão

Nota

Definida apenas para utilizadores de áreas nas quais o horário de verão é aplicável.

- 1 No ecrã “Data e de hora”, seleccione [Horário de verão] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

The screenshot shows a window titled "Data e de hora" with a subtitle "Do 10:00". It contains the following fields: "Data" (Do, 31/03/2013), "Hora" (10:00), and "Horário de verão" (Par). Below these fields is a button labeled "Altera format visual". At the bottom of the window, there are navigation buttons: "Atrás: ⌫", "Ajuste: ⌵", "Gestão", and "Ecrã ↻".

- 2 Seleccione [Mar] ou [Par] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

The screenshot shows the same "Data e de hora" window, but the "Horário de verão" field is now set to "Mar". The "Altera format visual" button is still present. The bottom navigation buttons are "Anular: ⌫", "OK: ⌵", "Gestão", and "Ecrã ↻".

Para concluir a definição, prima o [botão Validar]. Depois de confirmar, o ecrã regressa ao ecrã “Data e de hora”.

Nota

Quando configura esta definição para [Par], é apresentado o horário com uma 1 hora de avanço do horário padrão. Quando configura para [Mar], é apresentado o horário padrão.

5-2-4. Definição Mudar formato de apresentação

- 1 No ecrã “Data e de hora”, seleccione [Altera format visual] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

The screenshot shows the "Data e de hora" window with the "Altera format visual" button highlighted. The other fields and navigation buttons are the same as in the previous screenshot.

- 2 É apresentado o ecrã “Altera format visual”. Seleccione os itens da definição (Formato data ou Formato hora) com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, defina com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].

The screenshot shows a window titled "Altera format visual" with a subtitle "Se 10:00". It has two tabs: "Formato data" (selected) and "Formato hora". Under "Formato data", there is a dropdown menu showing "Dia/Mês/Ano". To the right, the time format is "0:00–23:59". At the bottom, there are navigation buttons: "Anular: ⌫", "OK: ⌵", "Hora", and "Data ↻".

Os formatos de apresentação disponíveis são os seguintes:

Formato data:

- Dia/Mês/Ano
- Mês/Dia/Ano
- Ano/Mês/Dia

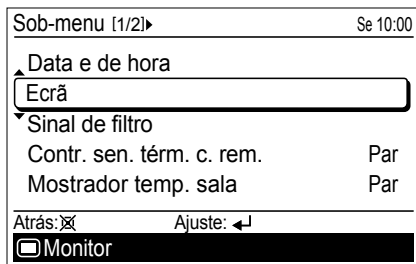
Formato hora:

- 0:00-23:59
- 0:00-11:59 AM/PM
- 12:00-11:59 AM/PM

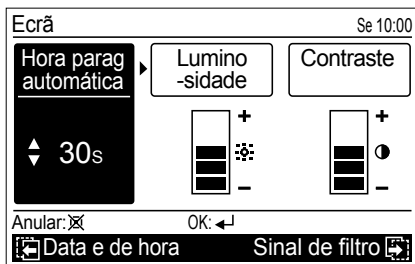
Para concluir a definição, prima o [botão Validar]. O ecrã regressa ao ecrã “Data e de hora”.

5.3. Definição Ecrã

No ecrã "Sob-menu", seleccione [Ecrã] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

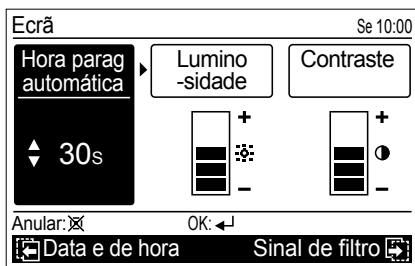


É apresentado o ecrã "Ecrã".



5-3-1. Definição Tempo p/ desligar auto

1 No ecrã "Ecrã", seleccione [Hora parag automática] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, defina com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



Os valores configuráveis de [Hora parag automática] são os seguintes:

- 30s
- 60s
- Par (Sem iluminação)

Nota

Quando a luz de fundo apaga devido à definição [Hora parag automática], o primeiro botão utilizado não tem efeito e a luz de fundo acende.

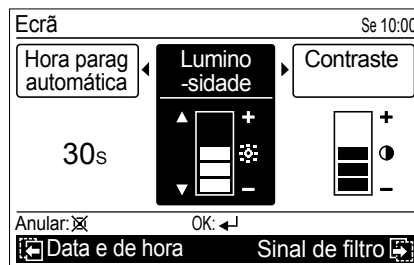
Se a definição [Hora parag automática] estiver configurada para [Par], é eficaz a partir do primeiro botão utilizado.

2 É possível configurar outros itens de definição no ecrã continuamente. Para concluir a definição, confirme premindo o [botão Validar].

Depois de confirmar, o ecrã regressa ao ecrã "Sob-menu".

5-3-2. Definição Luminosidade

1 No ecrã "Ecrã", seleccione [Luminosidade] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, defina com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



Notas

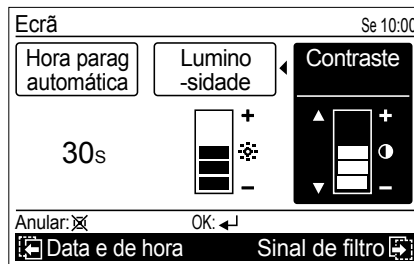
- A definição reflecte-se enquanto a está a configurar.
- Quando a definição de tempo para desligar automaticamente estiver configurada para "Par", a definição Luminosidade não é apresentada (não é possível configurá-la).

2 É possível configurar outros itens de definição no ecrã continuamente. Para concluir a definição, confirme premindo o [botão Validar].

Depois de confirmar, o ecrã regressa ao ecrã "Sob-menu".

5-3-3. Definição Contraste

1 No ecrã "Ecrã", seleccione [Contraste] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, defina com o [botão Cursor (para cima/para baixo)].



Nota

A definição reflecte-se enquanto a está a configurar.

2 É possível configurar outros itens de definição no ecrã continuamente. Para concluir a definição, confirme premindo o [botão Validar].

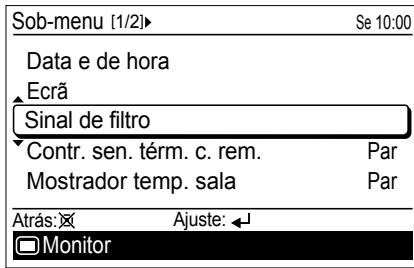
Depois de confirmar, o ecrã regressa ao ecrã "Sob-menu".

5-4. Definição Sinal de filtro

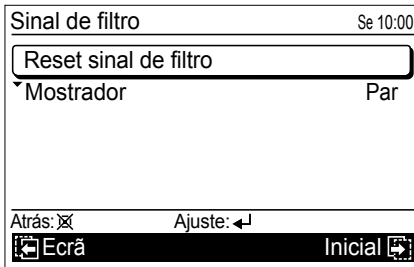
Nota

Esta função pode ser utilizada apenas se a definição for activada na instalação. Para Validar esta função, contacte os técnicos de assistência autorizados.


No ecrã “Sob-menu”, seleccione [Sinal de filtro] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



É apresentado o ecrã “Sinal de filtro”.



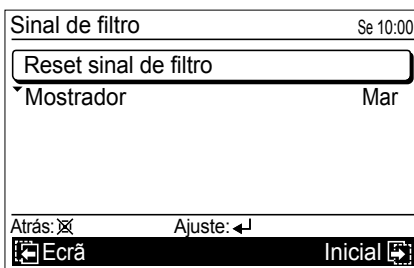
5-4-1. Definição Reset sinal de filtro

Se o ícone de sinal do filtro  for apresentado no ecrã “Monitor”, limpe primeiro o filtro de ar da unidade interior relevante e, em seguida, reinicialize o sinal do filtro da forma apresentada em seguida.

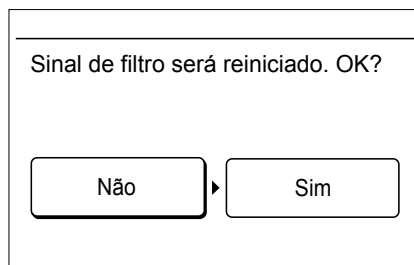
Nota

Antes de reinicializar o sinal do filtro neste controlo remoto, limpe o filtro de ar da unidade interior relevante consultando o manual de funcionamento.

1 No ecrã “Sinal de filtro”, seleccione [Reset sinal de filtro] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



É apresentado o ecrã seguinte.



2 Seleccione [Sim] ou [Não] com o [botão Cursor (para a esquerda/para a direita)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

Quando selecciona [Sim], o ícone de sinal do filtro apresentado no ecrã apaga.

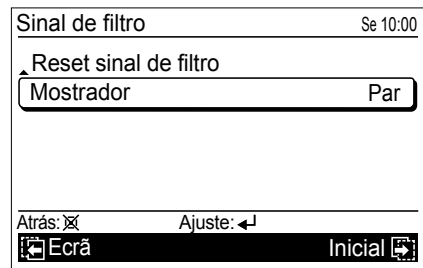
5-4-2. Definição Apresentação

Pode seleccionar [Mar] (apresentar) ou [Par] (não apresentar) para a indicação do ícone de sinal do filtro.

Nota

Quando configura esta definição para [Par], o ícone de sinal do filtro não será apresentado, mesmo que seja necessário limpar o filtro da unidade interior.

1 No ecrã “Sinal de filtro”, seleccione [Mostrador] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar]. É apresentado o ecrã seguinte.

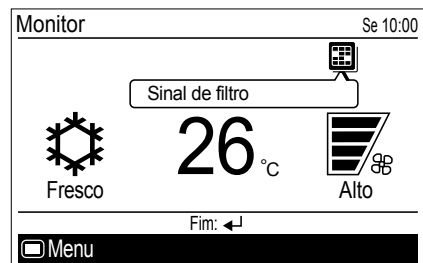


2 Seleccione [Mar] ou [Par] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



Quando configura esta definição para [Mar], e for necessário limpar o filtro de ar da unidade interior, o ícone é apresentado no ecrã “Monitor”.

Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.

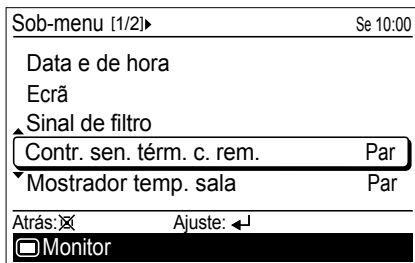


5-5. Definição Contr. sen. térm. c. rem

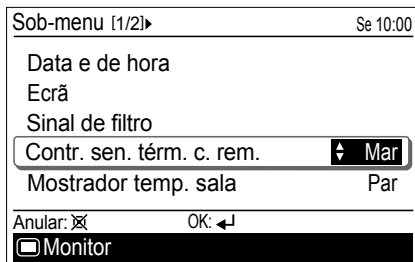
Nota

Esta função pode ser utilizada apenas se a definição for activada na instalação. Para Validar esta função, contacte os técnicos de assistência autorizados.

- 1 No ecrã “Sob-menu”, seleccione [Contr. sen. térm. c. rem.] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

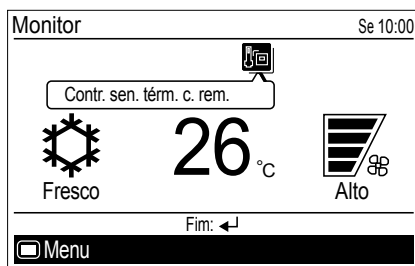


- 2 Seleccione [Mar] ou [Par] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



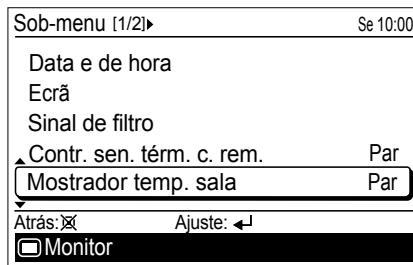
Quando configura esta definição para [Mar], o ícone é apresentado no ecrã “Monitor”.

Para verificar a função, prima o [botão Validar] e seleccione o ícone.

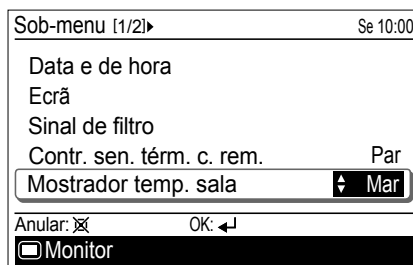


5-6. Definição Apresentação da temp. ambiente

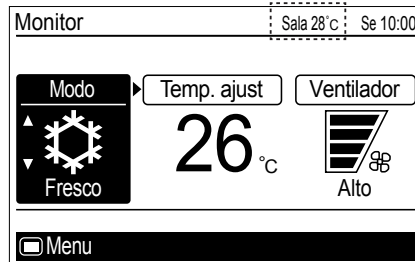
- 1 No ecrã “Sob-menu”, seleccione [Mostrador temp. sala] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



- 2 Seleccione [Mar] ou [Par] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



Quando configura esta definição para [Mar], a temperatura ambiente é apresentada no ecrã.



Nota

A temperatura ambiente apresentada é a temperatura aproximada detectada à volta deste controlo remoto e pode diferir da temperatura ambiente real. O ambiente de instalação do controlo remoto poderá também influenciar o valor apresentado.

5-7. Definição Selecção de bloqueio do chave

Está disponível uma função de bloqueio para evitar uma utilização descuidada por crianças ou desconhecidos. Quando pretender utilizar o controlo, liberte o bloqueio no ecrã “Monitor”.

Para bloquear:

Prima continuamente o [botão Anular] durante cerca de 3 segundos ou mais no ecrã “Monitor”.

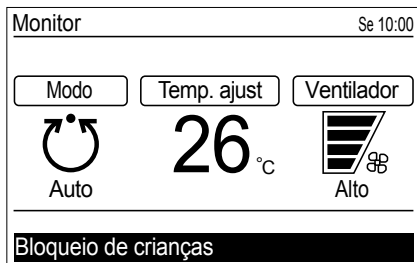
Para libertar o bloqueio:

Prima continuamente o [botão Anular] durante cerca de 3 segundos ou mais no ecrã “Monitor”; o bloqueio é libertado e o nome de cada bloqueio aplicável apresentado no ecrã apaga.

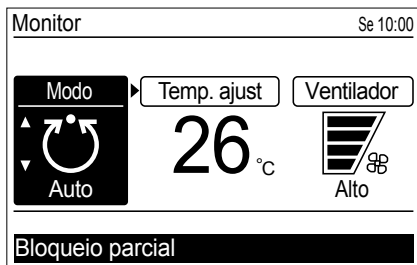
Estão disponíveis as seguintes funções de bloqueio do teclado:

- Bloqueio de crianças:** Restringe o funcionamento de todos os botões
- Bloqueio parcial:** Restringe o funcionamento do [botão Menu]

Quando define [Bloqueio de crianças]



Quando define [Bloqueio parcial]

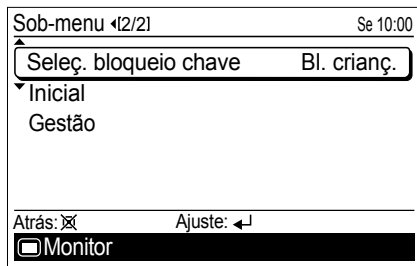


Nota

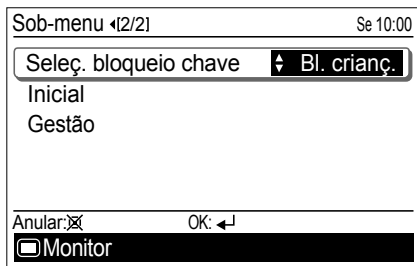
O indicador [Bloqueio de crianças] ou [Bloqueio parcial] fica intermitente quando é utilizado um botão restrito.

Quando alternar entre [Bloqueio de crianças] e [Bloqueio parcial]:

- 1 No ecrã "Sob-menu", seleccione [Seleç. bloqueio chave] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

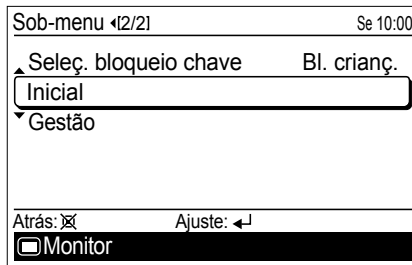


- 2 Seleccione [Bloqueio de crianças] ou [Bloqueio parcial] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

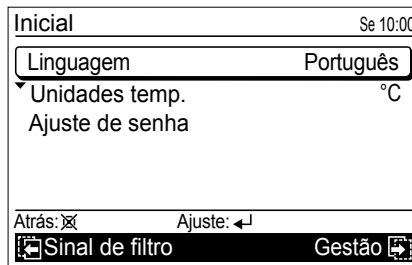


5-8. Definição Inicial

No ecrã "Sob-menu", seleccione [Inicial] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

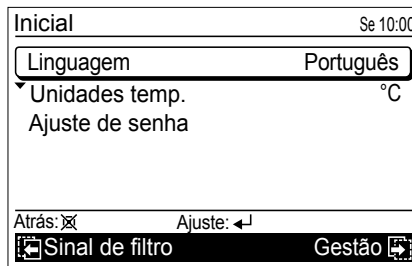


É apresentado o ecrã "Inicial".

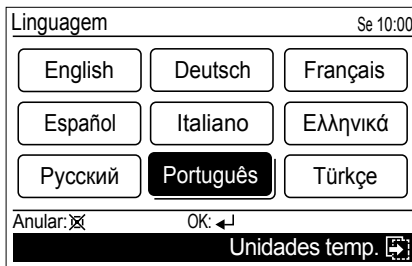


5-8-1. Definição Linguagem

- 1 No ecrã "Inicial", seleccione [Linguagem] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].

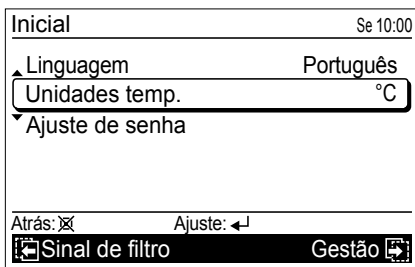


- 2 Seleccione o idioma pretendido com o [botão Cursor] e prima o [botão Validar]. O ecrã regressa ao ecrã "Inicial" e aparece o idioma seleccionado.

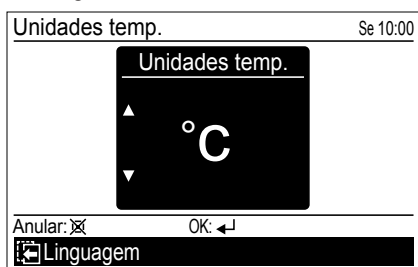


5-8-2. Definição Unidades temp.

- 1 No ecrã "Inicial", seleccione [Unidades temp.] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar].



- 2 Seleccione [°C] ou [°F] com o [botão Cursor (para cima/para baixo)] e, em seguida, prima o [botão Validar]. O ecrã regressa ao ecrã "Inicial".



6. LIMPEZA E CUIDADOS

⚠ ATENÇÃO

Antes de limpar a unidade, certifique-se de que esta não está em funcionamento e desligue o cabo de alimentação.

Não derrame água nem solventes de limpeza directamente sobre a unidade nem a lave com estes produtos.

Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou sprays para cabelo.

Limpe cuidadosamente a unidade com um pano seco e suave.

Nota

Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem solventes voláteis, tais como benzina ou diluente.

7. ESPECIFICAÇÕES

Intervalo de temperatura de funcionamento

Temperatura interna	0 °C a 46 °C (32 °F a 114 °F)
Humidade interior (Humidade relativa)	90 % ou menos

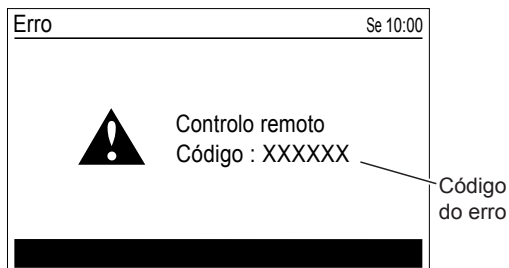
8. OUTROS

8-1. Código de erro

Se ocorrer um erro, o indicador de funcionamento (verde) fica intermitente e aparece o ecrã apresentado em seguida.

Se aparecer a indicação "Erro", desligue imediatamente o aparelho de ar condicionado e contacte os técnicos de assistência autorizados.

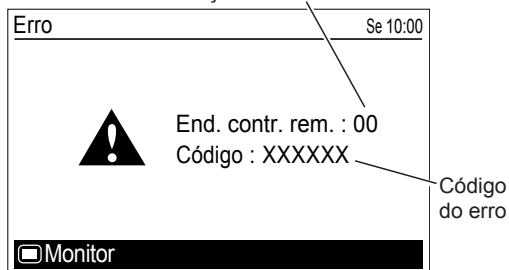
- Quando ocorre um erro neste controlo remoto:



Código do erro	Conteúdo
Er 12.1 EE 1c	Erro de comunicação do controlo remoto com fios
Er 15.4 EE 1d	Erro de obtenção dos dados da unidade interior
Er CC.1 EE CC.1	Erro do sensor do controlo remoto

- Quando ocorre um erro na unidade interior:

Número do endereço da unidade interior relevante



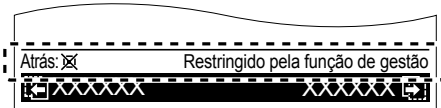



8-2. Resolução de problemas

⚠ ATENÇÃO

Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.), interrompa imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor eléctrico e contacte os técnicos de assistência autorizados.

Se desligar apenas o interruptor da unidade, esta não ficará completamente desligada da fonte de alimentação. Certifique-se sempre de que desliga o disjuntor eléctrico para assegurar que a corrente foi completamente cortada.

Antes de solicitar assistência, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Itens a verificar	Ver Página	
VERIFIQUE MAIS UMA VEZ	Simplesmente não funciona:	• O disjuntor está desligado?	—	
		• Houve falha de energia?		
		• Um fusível queimou ou disparou um disjuntor?		
			O temporizador está a funcionar?	—
			A função de bloqueio do teclado está activada?	21
	Não é possível definir as seguintes funções: •Economia •Def. auto ret. temp. •Definir gama de temp. •Temporizador ligado •Temporizad. desligado •Temporizador semanal •Auto-tempor. deslg.	Se a função que estiver a seleccionar estiver restrita pela função [Gestão], a mensagem seguinte é apresentada na área de apresentação de orientações de funcionamento.		7
	O Temporizador ligado ou o Temporizador desligado não funciona:	Ocorreu uma falha de energia? Se ocorrer uma falha de energia, o Temporizador ligado ou o Temporizador desligado é cancelado. Depois de o fornecimento de energia ser retomado, configure novamente a opção [Definição Validar/Invalidar] para [Validar].	11, 12	
	O funcionamento é interrompido automaticamente:	Definiu o temporizador para desligar?	12	
		Definiu o temporizador semanal?	13	
		Definiu o temporizador para desligar automaticamente?	15	
	O funcionamento não pára apesar de ter definido o temporizador para desligar automaticamente:	Iniciou o funcionamento premindo o [botão Marcha/Parag] deste controlo remoto?	16	
		O funcionamento foi iniciado pelo temporizador semanal ou pelo temporizador para ligar?	16	
		O temporizador semanal estava ligado durante a contagem decrescente do auto-temporizador de desligado?	16	
		Está definido um intervalo de horas válidas?	16	
Ocorreu uma falha de energia? Se ocorrer uma falha de energia, o temporizador para desligar automaticamente é cancelado.		—		
	Apareceu a mensagem [Proibição R. C (Todo, Marcha/Parag)] e o ícone  ?	4		
A temperatura definida muda automaticamente:	Configurou a definição Retorno auto temp. definida?	9		
Não regressa à temperatura definida:	Configurou a definição de limite Definir gama de temp.?	10		
Não é possível mudar a temperatura definida:	Configurou a definição de limite Definir gama de temp.?	10		
	Apareceu a mensagem [Proibição R. C. (Temp. ajust todo)] e o ícone  ?	4		
FUNCIONAMENTO NORMAL	O fluxo de ar parou e apareceu o ícone  na área de apresentação de ícones do ecrã "Monitor":	O fluxo de ar parou devido a uma operação de descongelação automática, de recuperação de óleo ou devido a um erro de correspondência do modo. Consulte o manual de funcionamento da unidade interior relevante.	—	